



MARIÁNSKÁ TÝNICE

MARIA TEINITZ

Poutní kostel Zvěstování Panny Marie v Mariánské Týnici byl nedávno kompletně zrekonstruován, respektive obnoven z trosek. Honosná stavba svítí novou fasádou daleko do kraje, je velmi nápadná, a přitom je s okolní krajinou v harmonii. Jak toho Santini dosáhl? Jak to, že si mohl dovolit být ve svých plánech tak troufalý, skoro drzý, a přitom mezi desítkami jeho staveb nenajdeme ani jednu, která by byla architektonicky méněcenná?

The Pilgrimage Church of the Annunciation in Mariánská Týnice was recently completely reconstructed or restored from the ruins. A new facade of the magnificent building shines far into the region, it is very striking, yet in harmony with the surrounding landscape. How did Santini accomplish that? How could he afford to be so presumptuous, almost insolent, in his plans and yet find not a single structure among dozens of his buildings that would be architecturally inferior?

Die Wallfahrtskirche Mariä Verkündigung in Maria Teinitz wurde vor kurzem vollständig rekonstruiert, bzw. aus Ruinen wiederaufgebaut. Der Prachtbau strahlt mit seiner neuen Fassade weit in die Region, ist sehr markant und fügt sich gleichzeitig harmonisch in die umgebende Landschaft ein. Wie hat Santini dies erreicht? Wie kommt es, dass er sich erlauben konnte, in seinen Plänen so verwegen, fast unverschämt zu sein, und doch finden wir unter seinen Dutzenden von Gebäuden kein einziges, das architektonisch minderwertig wäre?

